



СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 64 ПОВЕСТКИ ДНЯ

	Стр.
Пункт 64 повестки дня: Обязательства членов, согласно Уставу Организа- ции Объединенных Наций, в отношении финан- сирования Чрезвычайных вооруженных сил Ор- ганизации Объединенных Наций и операций Организации в Конго: консультативное заклю- чение Международного Суда ( <i>продолжение</i> ) . . .	357
Пункт 71 повестки дня: Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций ( <i>окончание</i> ) Проект доклада Пятого комитета Генеральной Ассамблеи . . . . .	362
Пункт 62 повестки дня: Бюджетная смета на 1963 финансовый год ( <i>про- должение</i> ) Всестороннее рассмотрение системы оплаты из средств Организации Объединенных Наций путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объ- единенных Наций ( <i>окончание</i> ) Проект доклада Пятого комитета Генеральной Ассамблеи . . . . .	362
Объединенная программа и бюджетная полити- ка ( <i>окончание</i> ) Проект доклада Пятого комитета Генеральной Ассамблеи . . . . .	362
Раздел 7. Здания и переоборудование помеще- ний ( <i>продолжение</i> ) Капитальный ремонт и строительные улуч- шения в Центральных учреждениях Ор- ганизации Объединенных Наций ( <i>оконча- ние</i> ) Проект доклада Пятого комитета Гене- ральной Ассамблеи . . . . .	362
Пункт 66 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий в вспомога- тельных органах Генеральной Ассамблеи ( <i>про- должение</i> ): b) Комитете по взносам ( <i>продолжение</i> ) Проект доклада Пятого комитета Генеральной Ассамблеи . . . . .	363
d) Комитете по инвестициям: утверждение назна- чений, сделанных Генеральным Секретарем ( <i>окончание</i> ) Доклад Пятого комитета Генеральной Ассамблеи	363
e) Административном трибунале Организации Объ- единенных Наций ( <i>окончание</i> ) Доклад Пятого комитета Генеральной Ассамб- леи . . . . .	363
Финансовые последствия проекта резолюции, пред- ставленного Вторым комитетом в документе А/ 5316 по пункту 36 повестки дня ( <i>окончание</i> ) Проект доклада Пятого комитета Генеральной Ассамблеи . . . . .	363

Обязательства членов, согласно Уставу Органи-  
зации Объединенных Наций, в отношении фи-  
нансирования Чрезвычайных вооруженных сил  
Организации Объединенных Наций и операций  
Организации в Конго: консультативное за-  
ключение Международного Суда (А/5161, А/С.  
5/952, А/С.5/L.760, А/С.5/L.761 и Add.1, А/С.  
5/L.763) (*продолжение*)

1. Г-н СТОТВИК (Норвегия) говорит, что зло-  
вещие разговоры о банкротстве Организации  
Объединенных Наций, которые ведутся в послед-  
ние годы, оставили у многих людей впечатление,  
что Организация в конечном счете может ока-  
заться не в состоянии выполнить свои обяза-  
тельства из-за тяжелого финансового положе-  
ния. Хотя норвежский народ полностью сознает,  
что некоторые политические проблемы слишком  
сложны, чтобы их можно было решить немед-  
ленно, ему все же трудно поверить, что такая  
сравнительно незначительная проблема, как не-  
достаток средств, может помешать Организации  
выполнить задачи, которые государства-члены  
согласились возложить на нее. Когда возник  
кризис, Организация должна была действовать  
настолько срочно, что некогда было обсуждать  
вопрос о расходах. Поэтому финансовый кри-  
зис должен быть преодолен, и он будет преодол-  
ен. Вполне естественно, что малые страны, ко-  
торые больше всего нуждаются в Организации  
Объединенных Наций, особенно энергично под-  
черкивают необходимость решения этого вопро-  
са. Авторами резолюции 1739 (XVI), в которой  
Генеральный Секретарь уполномочивался выпу-  
стить облигации Организации Объединенных На-  
ций, являлись главным образом эти страны, и  
их отклик на призыв Генерального Секретаря  
покупать облигации показал, что они стремятся  
сыграть свою роль в защите финансовой целост-  
ности Организации Объединенных Наций. Нор-  
вежский парламент решил без единого голоса  
против закупить вдвое больше облигаций, чем  
от него ожидали, и Норвегия гордится тем, что  
она владеет облигацией № 1 Организации Объ-  
единенных Наций.

2. Г-н Стотвик надеется, что обсуждение кон-  
сультативного заключения Международного Су-  
да<sup>1</sup> заложит прочную основу для будущего фи-

Председатель: г-н Яан Пауль БАННИР  
(Нидерланды)

<sup>1</sup> Некоторые расходы Организации Объединенных Наций  
(пункт 2 статьи 17 Устава), консультативное заключение  
от 20 июля 1962 года: I. C. J. Reports 1962, p. 151, препро-  
вожено членам Генеральной Ассамблеи меморандумом  
Генерального Секретаря (А/5161).

нансирования всей деятельности Организации Объединенных Наций. Консультативное заключение составлено в очень четких выражениях; Комитет должен использовать это заключение таким образом, чтобы найти окончательное решение вопроса о невыполненных финансовых обязательствах. Суд постановил, что расходы, относящиеся к операциям Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (ЧВС) и к операции Организации Объединенных Наций в Конго (ОНУК), являются «расходами Организации» по смыслу пункта 2 статьи 17 Устава. Отсюда следует, что будущие операции по поддержанию мира также нужно считать подпадающими под действие этой статьи и что Генеральная Ассамблея вправе распределять эти расходы среди государств-членов. Ассамблея уже приняла на предыдущих сессиях резолюции, устанавливающие правила распределения расходов на ЧВС и ОНУК, и эти резолюции должны считаться обязательными для всех государств-членов. Г-н Стотвик надеется, что государства, задолжавшие Организации, по возможности скорее ликвидируют эту задолженность. Эта задолженность объясняется в некоторых случаях экономическими трудностями, а в других — искренними сомнениями относительно законности распределения расходов на ЧВС и ОНУК. Теперь, когда положение прояснилось, г-н Стотвик призывает государства, имеющие задолженность, внести хотя бы символический взнос и показать тем самым свое согласие с принципом универсальности. Кроме того, таким государствам следует дать время для погашения образовавшейся крупной задолженности.

3. Исходя из этих соображений, делегация Норвегии будет голосовать за проект резолюции A/C.5/L.760 о принятии заключения Международного Суда и за проект резолюции A/C.5/L. 761 и Add.1 о воссоздании Рабочей группы пятнадцати по изучению административных и бюджетных методов Организации Объединенных Наций, которая должна будет рассмотреть методы финансирования в будущем операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, связанных с крупными расходами. Г-н Стотвик не уверен в том, что такие методы можно опробовать заранее, но считает, что следует попытаться по крайней мере установить критерии на будущее. Г-н Стотвик призывает все государства-члены поддержать проект резолюции A/C.5/L.760 о принятии заключения Суда. Поступив таким образом, они ответят на призыв Исполняющего обязанности Генерального Секретаря, с которым последний обратился к ним на шестнадцатой сессии (899-е заседание)<sup>2</sup> вскоре после его избрания. В своем обращении он подчеркнул, что порученные Организации Объединенных Наций задачи могут быть успешно выполнены только в случае, если государства-чле-

ны не ограничатся одними обещаниями, а проявят готовность предоставить финансовую помощь и средства, необходимые для выполнения этих обещаний.

4. Г-н УОЛЛ (Соединенное Королевство) напоминает, что на шестнадцатой сессии Генеральная Ассамблея приняла три решения в ответ на призыв Исполняющего обязанности Генерального Секретаря об улучшении финансового положения Организации. В своих резолюциях 1732 (XVI) и 1733 (XVI) она выделила средства на покрытие расходов на ОНУК и ЧВС в период до 30 июня 1962 года, причем эти средства обеспечивались за счет взносов всех государств-членов; в резолюции 1739 (XVI) Генеральная Ассамблея разрешила выпуск облигаций Организации Объединенных Наций, а в резолюции 1731 (XVI) решила обратиться к Международному Суду с просьбой о консультативном заключении. Генеральный Секретарь повторил этот призыв на 961-м заседании Комитета и прямо поставил перед членами Комитета эти три вопроса. От их решения будут зависеть, во-первых, финансовое положение Организации в будущем, если не само ее существование, во-вторых, престиж и авторитет не только Международного Суда, но и Генеральной Ассамблеи и, в-третьих, способность Организации в будущем поддерживать мир во всем мире.

5. Что касается первой проблемы, то, хотя резолюции о финансировании ОНУК и ЧВС и о выпуске облигаций и помогли Организации избежать банкротства в 1962 году, ее финансовое положение и перспективы на будущее вряд ли улучшились со времени окончания шестнадцатой сессии. Долги Организации продолжают расти, и задолженность государств-членов по взносам все более увеличивается. Если не считать взносов по шкале, установленной на шестнадцатой сессии, то 49 государств задолжало в целом 25,25 миллиона долларов США по взносам на Специальный счет ЧВС и на счет *ad hoc* для операций в Конго. Делегация Соединенного Королевства надеялась, что по крайней мере часть долгов Организации будет оплачена из поступлений от продажи выпущенных облигаций, однако полученные таким образом средства используются для покрытия текущих расходов, особенно расходов на ОНУК. Необходимо сделать все возможное для того, чтобы разрешить эту проблему или уменьшить ее остроту, что позволило бы легче с ней справиться, ибо в противном случае Организацию ждет бесславный конец.

6. Вызывает удовлетворение тот факт, что консультативное заключение обеспечило Генеральную Ассамблею авторитетным юридическим руководством в вопросе об обязательствах государств-членов по финансированию ЧВС и ОНУК; этого руководства Ассамблея просила в своей резолюции 1731 (XVI). Суд ясно заявил, что расходы, связанные с этими двумя операциями, являются «расходами Организации» по

<sup>2</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Приложения, пункт 54 повестки дня, документ A/C.5/907.

смыслу пункта 2 статьи 17 Устава. Теперь, когда это заключение получено, большинство делегаций захотят принять его с тем, чтобы поддержать авторитет Суда — главного судебного органа Организации Объединенных Наций. Поступить иначе — значит нанести удар по авторитету и престижу Суда и Ассамблеи в вопросе, имеющем жизненно важное значение для будущего Организации Объединенных Наций, как указал Генеральный Секретарь на 961-м заседании. Это свидетельствовало бы также о недостаточном уважении к закону. Важное значение соблюдения правовых норм для поддержания международного мира и безопасности подчеркнул на шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (1134-е пленарное заседание) государственный министр по иностранным делам Соединенного Королевства; об этом говорили также многие ораторы в Шестом комитете в ходе текущей сессии.

7. Цель проекта резолюции A/C.5/L.760, одним из авторов которого является делегация Соединенного Королевства, состоит в том, чтобы заявить недвусмысленно, что Генеральная Ассамблея принимает консультативное заключение Суда. Граждане и законодательные органы многих стран, в том числе и Соединенного Королевства, ожидают этого решения Ассамблеи, которое укрепит авторитет Суда. Кроме того, как указал покойный г-н Герш Лаутерпахт в связи с разбором дела о Комитете по Юго-Западной Африке<sup>3</sup> в 1956 году, принятие Генеральной Ассамблеей какого-либо консультативного заключения, вынесенного Судом, делает это заключение частью «закона, признаваемого Организацией Объединенных Наций», и таким образом создает прочную основу для будущих действий Генеральной Ассамблеи.

8. Как напомнил представитель Соединенных Штатов на 961-м заседании, Генеральная Ассамблея, хотя и может принять или отклонить консультативное заключение Суда, неправомочно одобрять или не одобрять выводы Суда по какому-либо правовому вопросу. Когда на третьей и четвертой сессиях Генеральной Ассамблеи обсуждался вопрос о точной силе действия таких консультативных заключений в связи с вынесенными Судом консультативными заключениями об условиях приема государства в члены Организации Объединенных Наций<sup>4</sup> и о возмещении за вред, причиненный служащим Организации Объединенных Наций<sup>5</sup> при исполнении ими служебных обязанностей, главной заботой

<sup>3</sup> *Вопрос о допустимости устных заявлений петиционеров в Комитете по Юго-Западной Африке, консультативное заключение от 1 июня 1956 года: I. C. J. Reports 1956, p. 46.*

<sup>4</sup> *Прием государства в Организацию Объединенных Наций (статья 4 Устава), консультативное заключение: I. C. J. Reports 1948, p. 57.*

<sup>5</sup> *Возмещение за вред, причиненный служащим Организации Объединенных Наций при исполнении ими служебных обязанностей, консультативное заключение: I. C. J. Reports 1949, p. 174.*

Генеральной Ассамблеи и Шестого комитета было сформулировать принятые впоследствии резолюции таким образом, чтобы не вызвать сомнений в авторитетности заключения Суда. В отличие от решения Суда консультативное заключение не имеет обязательной силы, поскольку здесь нет сторон, на которые можно было бы возложить договорные обязательства действовать в соответствии с заключением. Тем не менее это авторитетное толкование закона. Авторитет заключения Суда не страдает от того, что оно не было принято единогласно. Статья 55 Статута Суда, согласно которой все вопросы решаются большинством голосов присутствующих судей, относится, в силу статьи 68, как к консультативным заключениям, так и к спорным делам. Кроме того, фактически лишь одно из девяти вынесенных ранее консультативных заключений было принято единогласно.

9. Следует также сказать, что, хотя консультативные заключения и не имеют обязательной силы, Генеральная Ассамблея до сих пор неизменно принимала их. Что касается прежних консультативных заключений, то в восьми случаях из девяти Ассамблея принимала резолюции, посредством которых она стремилась добиться выполнения этих заключений, а в последних резолюциях по этому поводу она ясно заявляла о принятии консультативного заключения. Заявляя о принятии заключения, Ассамблея не высказывала тем самым суждения о нем, а просто принимала его в качестве правовой основы для своих дальнейших действий. Было бы нелепо для Ассамблеи просто принять к сведению заключение Суда, в то время как она сама просила авторитетного юридического руководства. Кроме того, если Генеральная Ассамблея в своей резолюции просто «принимает к сведению», то это подразумевает отрицательное или по крайней мере безразличное отношение с ее стороны.

10. К Суду обратились с просьбой о консультативном заключении с тем, чтобы рассеять искренние сомнения некоторых государств-членов в том, можно ли считать расходы на ОНУК и ЧВС «расходами Организации» по смыслу пункта 2 статьи 17. В Генеральной Ассамблее и в Суде выдвигалось утверждение, что это вопрос политического характера и поэтому в отношении него не может быть направлена просьба о консультативном заключении; однако Суд сам заявил, что он «не видит веских оснований для того, чтобы не давать консультативного заключения, о котором его просила Генеральная Ассамблея в резолюции 1731 (XVI)»<sup>6</sup>. Хотя утверждалось, что Суд должен отказаться от вынесения консультативного заключения, потому что поставленный перед ним вопрос тесно связан с политическими вопросами, Суд, признав, что большинство толкований Устава будет иметь политическое значение, постановил, что он не может

<sup>6</sup> *Некоторые расходы Организации Объединенных Наций (пункт 2 статьи 17 Устава), консультативное заключение от 20 июля 1962 года: I. C. J. Reports 1962, p. 155.*

считать политической по своему характеру просьбу, в соответствии с которой ему предлагалось выполнить чисто судебную задачу, а именно истолковать одно из договорных положений.

11. Поскольку настоящее консультативное заключение касается толкования одного из положений Устава, очень важно, чтобы Генеральная Ассамблея заняла недвусмысленную позицию, четко указав на принятие ею заключения. В противном случае ее намерение действовать в соответствии с этим заключением останется неясно выраженным. После того как в результате принятия заключения будет создана прочная правовая основа для будущих действий, появится возможность пойти дальше в поисках решения финансовой проблемы Организации. Хотя в связи с финансированием операций на Среднем Востоке и в Конго возникли шекотливые проблемы, носящие, по мнению многих правительств, политический характер, следует без всяких колебаний, для которых нет никаких оснований, принять заключение Суда по правовому вопросу толкования Устава.

12. Заключение Суда не касается распределения расходов по операциям на Среднем Востоке и в Конго. В самом деле, Суд ясно заявил, что в его задачу не входит рассмотрение возможных способов или шкалы распределения этих расходов. Тем не менее Соединенное Королевство считает, что ввиду создавшегося положения с финансированием этих операций следует предпринять какие-то шаги в ходе текущей сессии, чтобы приблизить решение этой проблемы. Шкала взносов для финансирования этих двух операций охватывает период только до июня 1962 года, тогда как в последующий период расходы по указанным операциям продолжают составлять более 11,5 миллиона долларов в месяц. Даже если удастся провести подписку на всю сумму выпущенных облигаций, то и тогда полученных средств, по-видимому, будет недостаточно для покрытия расходов до июня 1963 года. Во всяком случае облигация — это средство, к которому нельзя прибегать постоянно. Генеральная Ассамблея в резолюции 1739 (XVI), разрешив выпуск облигаций, специально заявила, что такие мероприятия «не должны рассматриваться как прецедент для будущего финансирования расходов Организации Объединенных Наций». При данных обстоятельствах делегация Соединенного Королевства считает, что Комитет должен наметить какой-то курс действий в этом вопросе, сразу после того как он примет решение относительно заключения Суда.

13. Соединенное Королевство неизменно считало, что все государства-члены несут коллективную ответственность за финансирование надлежащим образом утвержденных операций по поддержанию мира в соответствии с их платежеспособностью, которая отражается в шкале взносов для обыкновенного бюджета. В то же время оно признает, что в тех случаях, когда эти операции связаны со значительными расходами, они возлага-

ют особенно тяжелое бремя на страны с низким доходом на душу населения и с неотложными экономическими проблемами. Поэтому оно соглашается с тем, что взносы таких стран для покрытия расходов на ЧВС и ОНУК должны быть значительно сокращены. Эти сокращения компенсируются главным образом за счет добровольных взносов Соединенных Штатов Америки, которые по разверстке также уплачивают самый крупный взнос из всех государств-членов. Однако с точки зрения практической политики более чем сомнительно, чтобы это можно было считать удовлетворительным методом финансирования в будущем операций по поддержанию мира. С другой стороны, проблема распределения расходов по этим операциям вызывает в Ассамблее слишком большие споры, чтобы можно было надеяться, что ее удастся урегулировать до конца текущей сессии. Поэтому Соединенное Королевство считает, что в настоящее время лучше всего рекомендовать Ассамблее следовать курсу, намеченному во втором проекте резолюции, одним из авторов которого оно является (A/C.5/L.761 и Add.1).

14. В этом проекте резолюции признается необходимость дальнейшего срочного и интенсивного изучения данной проблемы и предлагается, чтобы это изучение было предпринято созданной в соответствии с резолюцией 1620 (XV). Рабочей группой пятнадцати, которую следует воссоздать для этой цели. Это предложение было основано на убеждении в том, что после принятия консультативного заключения Суда в Рабочей группе будет легче прийти к соглашению о методах финансирования в будущем операций по поддержанию мира. В проекте резолюции Рабочей группе предлагается представить доклад Ассамблее не позднее 1 апреля 1963 года и таким образом признается, что Ассамблее, возможно, придется собраться до начала восемнадцатой очередной сессии, с тем чтобы изыскать возможность надлежащего финансирования всех видов продолжающейся деятельности Организации Объединенных Наций в 1963 году. Авторы проекта намеренно воздержались от ограничения деятельности Рабочей группы путем подробного описания ее круга ведения, так как они не хотели предопределять результаты ее изучения, ибо нельзя игнорировать тот факт, что между государствами-членами все еще не существует общего согласия относительно конкретных принципов и критериев, которыми следует руководствоваться при финансировании будущих операций по поддержанию мира. Поэтому делегация Соединенного Королевства надеется, что при наличии времени и надлежащих условий для рассмотрения всех практических возможностей Рабочая группа, а затем и Комитет, смогут договориться о методах финансирования, которые позволили бы Организации Объединенных Наций проводить мероприятия по поддержанию мира и безопасности в соответствии с Уставом без риска вновь оказаться под угрозой банкротства. Поэтому г-н Уолл призывает оказать широкую

поддержку проекту резолюции A/C.5/L.761 и Add.1.

15. Г-н МОРРИС (Либерия) говорит, что делегация Либерии решила по зрелому размышлению войти в число авторов двух проектов резолюций, находящихся на рассмотрении Комитета (A/C.5/L.760 и A/C.5/L.761 и Add.1), поскольку она считает, что не могла поступить иначе, ибо этого требуют интересы самого существования Организации. Делегация Либерии настоятельно призывает все государства-члены голосовать за эти проекты резолюций. Для Ассамблеи было бы логичным и правильным принять заключение Международного Суда и таким образом обеспечить себя наиболее разумным средством, позволяющим установить коллективную ответственность всех государств-членов за финансирование операций по поддержанию мира. Было бы также логично поручить разработку методов финансирования таких операций Рабочей группе пятнадцати, наиболее подходящему органу для рассмотрения этой проблемы. В Пятом комитете государства-члены имеют тенденцию защищать свои особые интересы в качестве суверенных государств, в Рабочей же группе существует большая вероятность того, что они отбросят в сторону соображения суверенитета и будут работать вместе, чтобы сохранить за Организацией Объединенных Наций ту роль, которую она играет в деле поддержания мира.

16. Каждое государство-член, большое или малое, богатое или бедное, становится в какой-то мере более сильным благодаря тому, что оно входит в Организацию. Если Организация Объединенных Наций сможет выполнять свою основную задачу — поддерживать мир во всем мире, она осуществит самые заветные мечты человечества. Если ей не удастся сделать этого и она в конечном счете погибнет, то ответственность за ее гибель падет на тех, кто не соблюдал закон и отказывался от участия в финансировании ее операций по поддержанию мира.

17. Г-н ГАНЕМ (Франция) говорит, что прежде всего необходимо окончательно выяснить, каковы последствия консультативного заключения Суда для финансовых обязательств государств-членов в отношении рассматриваемых операций. Суд сам счел нужным указать на то, что внесенные во время составления Устава предложения сделать Международный Суд конечной инстанцией в вопросах толкования Устава не были приняты, и подчеркнул строго консультативный характер его заключения. Отсюда ясно, что его заключение не имеет обязательной силы, как об этом Суд прямо заявил в своем консультативном заключении от 30 марта 1950 года по вопросу о мирных договорах<sup>7</sup>. Правительство Франции, разумеется, не пытается поставить под сомнение моральное и юридическое значение заключений Суда; начиная с 1946 года Франция семь раз участвовала в качестве одной из сто-

рон в делах, разбиравшихся Судом. Важное значение этих дел достаточно убедительно свидетельствует о доверии и уважении, которые Франция питает к Суду. Французское правительство не только выполнило все решения Суда, касающиеся его, но оно также в новой декларации от 10 июля 1959 года изменило свои оговорки относительно принудительной юрисдикции Суда<sup>8</sup>. Немногие государства могут представить столь веские доказательства в поддержку своих принципиальных заявлений, касающихся «власти закона»; следует также отметить, что только 39 государств-членов из 110 признали заранее юрисдикцию Суда в соответствии с пунктом 2 статьи 36 его Статута.

18. Поскольку всякое консультативное заключение уже в силу самого названия не имеет обязательной силы, вопрос о том, следует его «принимать» или нет, не является юридическим. Все дело в том, что Устав не уполномочивает Генеральную Ассамблею обязывать государства-члены производить взносы на покрытие рассматриваемых расходов, и Суд не может делегировать Ассамблее юридические полномочия, которыми он сам не обладает. Если Ассамблея «примет» толкование Устава, данное Судом, и если в результате этого такое толкование будет иметь обязательную юридическую силу для всех государств-членов, в том числе и тех, которые голосовали против принятия заключения Суда, то тем самым юрисдикция Суда будет признана несущей обязательный характер в вопросе, в отношении которого составители Устава Организации Объединенных Наций явно признали его неправомочным.

19. Устав не наделяет Генеральную Ассамблею властью всемирного правительства. Французское правительство довело до сведения Генеральной Ассамблеи и Международного Суда свое толкование положений Устава о пределах компетенции Ассамблеи в бюджетных вопросах. В 1949 году Суд сам заявил, что Организация не является государством, что она имеет права и обязанности, отличные от прав и обязанностей государств, и что тем более она не может стать «сверхгосударством»<sup>9</sup>. Но если бы Ассамблея смогла большинством в две трети голосов принять решение о том, чтобы наложить финансовые обязательства на все государства-члены, даже на те из них, которые возражают против этих обязательств, то и тогда она действительно стала бы «сверхгосударством». Но решения такого рода невозможны, потому что авторы Устава считали, что государства должны быть связаны только обязательствами, которые они официально взяли на себя; существует только одна категория решений, которые автоматически становятся обязательными для государств-чле-

<sup>8</sup> См. Международный Суд, *Ежегодник, 1958—1959 годы*, стр. 212 англ. текста.

<sup>9</sup> См. *Возмещение за вред, причиненный служащим Организации Объединенных Наций при исполнении ими служебных обязанностей, консультативное заключение: I. C. J. Reports 1949, p. 179.*

<sup>7</sup> *Толкование мирных договоров, консультативное заключение: I. C. J. Reports 1950, p. 65.*

нов, к этой категории относятся решения, принятые Советом Безопасности в соответствии с процедурой, установленной Уставом. Французское правительство не намерено принимать никаких обязательств, помимо тех, которые оно в соответствии с Уставом согласилось взять на себя.

20. Более того, рекомендации Ассамблеи не налагают юридических обязательств на государства-члены, не голосовавшие за эти рекомендации, даже если они были приняты необходимым большинством голосов. Если большинство государств желает осуществить какой-либо специальный проект, то лишь те государства, которые принимают финансовые обязательства, вытекающие из такого проекта, обязаны вносить взносы на покрытие расходов. Например, государства-члены, безусловно, никогда не примут рекомендацию о создании, в соответствии с главой IX Устава, нового планового или исполнительного органа в экономической или социальной области, годовой бюджет которого в два раза превосходил бы сумму расходов всей Организации; следует подчеркнуть, что, согласно главе IX Устава, Организация может делать рекомендации по согласованию политики и деятельности специализированных учреждений, а новое специализированное учреждение может быть создано только путем переговоров «между заинтересованными государствами». Любое нарушение этих правил представляет собой нарушение Устава, которое не становится менее серьезным от того, что оно происходит в результате утверждения какого-либо бюджета; расходы, связанные с операциями, предпринятыми по рекомендации Генеральной Ассамблеи, обязаны покрывать только те государства-члены, которые одобрили эти операции.

21. Французское правительство не стало официально выступать против операций, которые ряд государств-членов счел целесообразным предпринять в Конго, лишь потому, что оно не хотело нарушать международного взаимопонимания. Оно не согласилось с этими операциями и поэтому от него нельзя требовать, чтобы оно участвовало в их финансировании.

#### ПУНКТ 71 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций** (окончание)<sup>10</sup>

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПЯТОГО КОМИТЕТА  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ (А/С.5/Л.746)

*Проект доклада (А/С.5/Л.746) принимается.*

#### ПУНКТ 62 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Бюджетная смета на 1963 финансовый год (А/5121 и Согг.1, А/5179, А/5205, А/5207, А/5243,**

**А/5263, А/5267, А/5272 и Согг.1, А/5280, А/5299, А/5309, А/5312, А/С.5/919, А/С.5/923, А/С.5/925, А/С.5/926, А/С.5/928, А/С.5/930, А/С.5/931 и Согг.1, А/С.5/935, А/С.5/937, А/С.5/942, А/С.5/945, А/С.5/946, А/С.5/949, А/С.5/950, А/С.5/951, А/С.5/Л.726, А/С.5/Л.730, А/С.5/Л.734, А/С.5/Л.736, А/С.5/Л.743, А/С.5/Л.748, А/С.5/Л.756, А/С.5/Л.758, А/С.5/Л.759)** (продолжение)<sup>11</sup>

Всестороннее рассмотрение системы оплаты из средств Организации Объединенных Наций путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций (окончание)

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПЯТОГО КОМИТЕТА  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ (А/С.5/Л.756)

*Проект доклада (А/С.5/Л.756) принимается.*

Объединенная программа и бюджетная политика (окончание)

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПЯТОГО КОМИТЕТА  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ (А/С.5/Л.758)

*Проект доклада (А/С.5/Л.758) принимается.*

РАЗДЕЛ 7. ЗДАНИЯ И ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ ПОМЕЩЕНИЙ (А/5205, А/5207, А/5267, А/С.5/928, А/С.5/942, А/С.5/Л.734, А/С.5/759) (продолжение)<sup>12</sup>

*Капитальный ремонт и строительные улучшения в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций* (окончание)

Проект доклада Пятого комитета Генеральной Ассамблеи (А/С.5/Л.759)

22. Г-н КВАО (Гана), Докладчик, говорит, что в конце пункта 5 *b* следует вставить слово «возможно» перед цифрой «1965».

23. Г-н ХОДЖЕС (Соединенное Королевство) заявляет, что ни в пункте 6, ни в приложении к проекту резолюции не говорится ясно о том, что Комитет принял решение ограничить дополнительные ассигнования на наглядные пособия на первой стадии плана Генерального Секретаря. По мнению делегации Соединенного Королевства, это решение должно быть ясно отражено в докладе Комитета.

24. Г-н КВАО (Гана), Докладчик, говорит, что замечания представителя Соединенного Королевства будут приняты во внимание.

25. Г-н ХАСЛЕ (Дания) предлагает вставить в пункте 4 после слов «оборудование в зале заседаний Генеральной Ассамблеи» следующую фразу: «Было решено проконсультироваться с датским архитектором, под руководством которого ранее был составлен проект зала заседаний Совета по Опек, прежде чем принимать решение о каком-либо переоборудовании».

<sup>10</sup> Перенесено с 941-го заседания.

<sup>11</sup> Перенесено с 960-го заседания.

<sup>12</sup> Перенесено с 947-го заседания.

26. Г-н КВАО (Гана), Докладчик, принимает эту поправку.

*Проект доклада (A/C.5/L.759) с внесенными в него поправками принимается.*

**ПУНКТ 66 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи (продолжение)**<sup>13</sup>

*b) Комитете по взносам (продолжение)*<sup>14</sup>

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПЯТОГО КОМИТЕТА  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ (A/C.5/L.745)

*Проект доклада (A/C.5/L.745) принимается.*

*d) Комитете по инвестициям: утверждение назначений, сделанных Генеральным Секретарем (окончание)*<sup>15</sup>

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ  
АССАМБЛЕЕ (A/5294)

*Доклад (A/5294) принимается.*

*e) Административном трибунале Организации Объединенных Наций (окончание)*<sup>13</sup>

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ  
АССАМБЛЕЕ (A/5295)

*Доклад (A/5295) принимается.*

**ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОГО ВТОРЫМ КОМИТЕТОМ В ДОКУМЕНТЕ A/5316 ПО ПУНКТУ 36 ПОВЕСТКИ ДНЯ**<sup>15</sup> (окончание)<sup>16</sup>

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПЯТОГО КОМИТЕТА  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ (A/C.5/L.764)

*Проект доклада (A/C.5/L.764) принимается.*

Заседание закрывается в 12 час. 10 мин.

<sup>13</sup> Перенесено с 959-го заседания.

<sup>14</sup> Перенесено с 949-го заседания.

<sup>15</sup> Вопрос о созыве международной конференции по проблемам торговли.

<sup>16</sup> Перенесено с 960-го заседания.